

Distr.  
GENERAL

S/1998/1167  
15 December 1998  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٤ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨  
موجهة من الأمين العام الى رئيس مجلس الأمن

أتشرف بأن أبعث اليكم الرسالة المرفقة المؤرخة ١٠ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨، والتي تلقيتها من الأمين العام لمنظمة حلف شمال الأطلسي.

وأكون ممتنا لو تفضلتم بعرضها على أعضاء مجلس الأمن.

(توقيع) كوفي ع. عنان

المرفق

رسالة مؤرخة ١٠ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨ موجهة الى  
الأمين العام من الأمين العام لمنظمة حلف شمال الأطلسي

وفقا لقرار مجلس الأمن ١٠٨٨ (١٩٩٦)، أرفق التقرير الشهري الثالث والعشرين بشأن عمليات قوة تثبيت الاستقرار. وأكون ممتنا لو تفضلتم بإتاحة هذا التقرير لمجلس الأمن.

(توقيع) خافيير سولانا

### ضميمة

#### التقرير الشهري الثالث والعشرون الى مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة عن عمليات قوة تثبيت الاستقرار

١ - يوجد حاليا نحو ٣٣ ٠٠٠ جندي منتشرين في البوسنة والهرسك وكرواتيا، بمساهمات من جميع بلدان منظمة حلف شمال الأطلسي ومن ٢٠ بلدا من غير أعضاء الحلف.

٢ - وخلال الفترة التي يغطيها التقرير (٢١ تشرين الأول/أكتوبر - ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر)، واصلت قوة تثبيت الاستقرار القيام بالمراقبة والاستطلاع بواسطة دوريات برية وجوية. وقامت الطائرات القتالية بنحو ٣ ١٤١ طلعة جوية، وقام أسطول طائرات الهليكوبتر التابع للقوة بالطيران لمدة ١٧٢ ساعة تقريبا.

٣ - وتواصل قوة تثبيت الاستقرار مراقبة نقاط العبور على الحدود مع جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية وتفتيش المصانع المملوكة للحكومة بغية المساعدة على كفالة الامتثال للحظر على نقل الأسلحة المفروض بموجب قرار مجلس الأمن ١١٦٠ (١٩٩٨). ولم ترد أي تقارير عن عدم الامتثال خلال الفترة التي يغطيها التقرير.

٤ - وتواصل القوات التابعة لقوة تثبيت الاستقرار السيطرة على برج الارسل التابع لراديو وتلفزيون صربسكا في تربفيتش في المقاطعة الجنوبية الشرقية المتعددة الجنسيات، مع اشتراك قوة تثبيت الاستقرار وراديو وتلفزيون صربسكا في استخدام البرج.

#### تعاون الأطراف وامتثالها

٥ - لا تزال الأطراف ممثلة بصورة ملموسة لمعظم الأحكام العسكرية لاتفاق السلام. غير أنه وقعت خلال الفترة التي يغطيها التقرير حوادث منعزلة تتصل بعودة اللاجئين والمشردين، أساسا في القسم الجنوبي الشرقي المتعدد الجنسيات، بجوار ستولاتش. وأدت الانفجارات التي وقعت في قرية ألدينتشي في ٦ تشرين الثاني/نوفمبر الى تدمير المنازل الخاصة باللاجئين البوسنيين، الذين هجروا المستوطنة. وفي ١١ تشرين الثاني/نوفمبر، دمرت منازل البوسنيين بانفجارات في منطقة ستولاتش، وأصيب أحد البوسنيين بجروح. وردا على الهجمات، زادت القوات التابعة لقوة تثبيت الاستقرار الأمن في منطقة ستولاتش عن طريق تعزيز الدوريات.

٦ - وخلال الفترة التي يغطيها التقرير، قامت القوات التابعة لقوة تثبيت الاستقرار بما مجموعه ٢٥٩ عملية تفتيش لمواقع تخزين الأسلحة الحربية: ٦١ موقعا بوسنيا؛ و ٥٨ موقعا بوسنيا كرواتيا؛ و ١١١ موقعا بوسنيا صربيا؛ و ٢٩ موقعا اتحاديا. وفي ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر، قامت القوات التابعة لقوة تثبيت

الاستقرار بالقرب من زفورنيك بمصادرة مخبأ غير قانوني للأسلحة يضم ٣٥٦ ١ بندقية رش، و ٧٠ بندقية، و ٤٥ مسدسا. ووفقا لسياسة قوة تثبيت الاستقرار، فإنه سيجري تدمير هذه الأسلحة. وتمشيا مع سياسة القوة الرامية الى خفض العدد الإجمالي لمواقع تخزين الأسلحة، جرى الآن إغلاق ٩٧ موقعا من الـ ١٣٦ موقعا المقرر إغلاقها في الفترة من ١٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨ الى ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٩.

٧ - ولا تزال فرقة شرطة مكافحة الارهاب التابعة للشرطة المتخصصة لجمهورية صربسكا ملتزمة ببنود اتفاق السلام وبلاشتراطات التي وقعتها قوة تثبيت الاستقرار في ١٥ آب/أغسطس ١٩٩٧.

٨ - وخلال الفترة التي يغطيها التقرير، قامت القوات التابعة لقوة تثبيت الاستقرار برصد ٤٧٦ ١ نشاطا للتدريب والتنقل: ٣٣٥ بوسنيا؛ و ١٧٨ بوسنيا كرواتيا؛ و ٨٠٧ بوسنيا صربيا؛ و ١٥٦ اتحاديا. وكان قد فرض حظر على تدريب وتنقل اللواء الحادي عشر المضاد للدبابات وعلى الفرقة الميكانيكية ١١٦ التابعة للفيلق الأول للجيش البوسني الصربي في الفترة من ١٥ الى ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر بسبب عدم امتثالها لتعليمات الأطراف.

٩ - وفي الفترة الواقعة بين ١٩ تشرين الأول/أكتوبر و ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر، قامت القوات المسلحة للكيان بـ ٥٨٩ نشاطا لإزالة الألغام، وقامت بإزالة ما مجموعه ٢٥٧ لغما (٢٥ لغما مضادا للدبابات، و ١٨٤ لغما مضادا للأفراد، و ٣٨ من المعدات التي لم يتم تفجيرها) من ٢٣٠٩٠ مترا مربعا من الأراضي. ولا يوجد حاليا أي حظر مفروض على القوات المسلحة للكيان لعدم الامتثال لعمليات إزالة الألغام.

١٠ - وفي ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر، عقد اجتماع للجنة العسكرية المشتركة بالقرب من راهميتشي في المقاطعة الجنوبية الغربية المتعددة الجنسيات. وعالجت اللجنة، في جملة أمور، المسائل المتصلة بتخزين الذخائر، وإزالة الألغام والتعاون مع السلطات المدنية. وعقد اجتماع آخر للجنة في دوبوي في ٤ تشرين الثاني/نوفمبر، وجرى مناقشة برنامج لتسليم الأسلحة غير المشروعة.

#### التعاون مع المؤسسات الدولية

١١ - تواصل قوة تثبيت الاستقرار، في نطاق قدراتها، تقديم المساعدة الى المنظمات الدولية الموجودة في الساحة، والعمل بصورة وثيقة مع منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، وبعثة الأمم المتحدة في البوسنة والهرسك، بما في ذلك قوة الشرطة الدولية، والمحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

١٢ - وتواصل قوة تثبيت الاستقرار تقديم الدعم الى مكتب الممثل السامي في جهوده لفتح المطارات، وتوسيع نطاق العمليات الجوية المدنية، وإنشاء مؤسسات مشتركة، لا سيما اللجنة الدائمة المعنية بالمسائل العسكرية. وفي ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر، اجتمعت اللجنة للمرة الأولى منذ انتخابات أيلول/سبتمبر ووقعت على بروتوكول يتيح لرحلات طائرات الهليكوبتر العسكرية التي تقل شخصيات هامة بعبور خط

الحدود الفاصل بين الكيانين. وبالإضافة الى ذلك، أبلغت قوة تثبيت الاستقرار اللجنة عن نيتها في إعلان عفو جديد بشأن الأسلحة والمتفجرات.

#### دلائل المستقبل

١٣ - لا يزال تنصيب حكومات منتخبة في أعقاب انتخابات أيلول/سبتمبر يشكل مصدرا محتملا للتوتر بالنسبة لقوة تثبيت الاستقرار. ويمكن أيضا توقع استمرار أعمال التهريب والعنف ضد المشردين واللاجئين.

- - - - -